

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2008-2009

9 DECEMBER 2008

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**ertoe strekkende
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor te bereiden op de olie- en gaspieken**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor Leefmilieu, Natuurbehoud,
Waterbeleid
en Energie

door mevrouw Anne SWAELENS (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Jacques De Coster, Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, mevr. Anne Swaelens, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heren André du Bus de Warnaffe, Yaron Pesztat, mevr. Valérie Seyns, mevr. Els Ampe.

Plaatsvervangers : mevr. Julie Fiszman, mevr. Amina Derbaki Sbaï, mevr. Nathalie Gilson.

Andere leden : de heer Olivier de Clippele, mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Céline Delforge, de heren Mustapha El Karouni, Didier Gosuin, mevr. Marie-Paule Quix.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-446/1 – 2007/2008 : Voorstel van resolutie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

9 DECEMBRE 2008

PROPOSITION DE RESOLUTION

**visant à préparer
la Région de Bruxelles-Capitale
aux pics du pétrole et du gaz**

RAPPORT

fait au nom de la commission
de l'Environnement,
de la Conservation de la nature,
de la Politique de l'eau et de l'Énergie

par Mme Anne SWAELENS (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Jacques De Coster, Ahmed El Ktibi, Mmes Olivia P'tito, Anne Swaelens, Jacqueline Rousseaux, MM. André du Bus de Warnaffe, Yaron Pesztat, Mmes Valérie Seyns, Els Ampe.

Membres suppléants : Mmes Julie Fiszman, Amina Derbaki Sbaï, Nathalie Gilson.

Autres membres : M. Olivier de Clippele, Mmes Brigitte De Pauw, Céline Delforge, MM. Mustapha El Karouni, Didier Gosuin, Mme Marie-Paule Quix.

Voir :

Document du Parlement :
A-446/1 – 2007/2008 : Proposition de résolution.

I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Céline Delforge, eerste indiener van het voorstel van resolutie

De volksvertegenwoordiger zegt dat dit voorstel van resolutie de vrucht is van collectief werk. Het is ondertekend door de meerderheid én door de oppositie. Het gaat erom het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor te bereiden op de olie- en gaspieken, waarover weinig gesproken wordt.

De tekst verwijst naar verschillende wetenschappelijke rapporten. De oliepiek, die overeenkomt met het moment waarop ongeveer de helft van de oliereserves zullen zijn opgebruikt, komt ongeveer nu volgens de beschikbare gegevens over de huidige reserves. De piek kan pas met zekerheid achteraf worden gedateerd. De vraag naar olie neemt toe, met een sterk gestegen verbruik in een aantal landen zoals India en China. Een aantal landen en oliemaatschappijen hebben te kampen met een productie die haar maximum heeft bereikt, en zelfs vermindert. Indonesië maakt geen deel meer uit van de OPEC en slaagt er zelfs niet meer in om de eigen vraag te beantwoorden. De oliebronnen zijn steeds moeilijker te exploiteren en de exploitatie zelf vergt veel energie.

Zoals het voorstel van resolutie benadrukt, zal men gedurende enkele jaren, ondanks het feit dat men nu al in een periode van een oliepiek komt, nog een extreme volatiliteit van prijzen kennen. De tekst is opgesteld op een moment dat de prijs van een vat olie volop steeg, terwijl een vat thans nog slechts 45 dollar kost. Dat kan het nemen van nieuwe maatregelen om het hoofd te bieden aan de olie- en gaspieken afremmen, want men zou kunnen denken dat het probleem tijdelijk is. De prijzen zullen echter niet stabiliseren en de reserves zullen niet miraculeus weer aangroeien.

Het voorstel van resolutie suggereert dan ook dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een reeks concrete acties op touw zet. In de eerste plaats moet de bevolking, die altijd gemakkelijk toegang heeft tot een makkelijk beschikbare vorm van energie, gesensibiliseerd worden en begrijpen dat die niet eeuwig beschikbaar zal zijn. Olie wordt dagelijks gebruikt, zowel voor transport, het wegennet, voor kunststoffen, geneesmiddelen, ... De meest kwetsbare gezinnen zullen bijzonder getroffen worden doordat de prijzen de pan uit rijzen of doordat er een olieschaarste is. Op dit ogenblik wegen de prijsstijgingen van energie zwaar door in hun budget.

Er wordt gevraagd om het publiek voor te lichten en twee studies te laten uitvoeren, waarvan één binnen zes maanden, om te zien wat de economische en administratieve gevolgen zijn van een hoge prijs van de olie voor het Gewest. Het scenario van 150 dollar per vat was onlangs bijna werkelijkheid. De prijs van 200 dollar zou vandaag wellicht zijn gehaald mocht er geen economische recessie zijn geweest. Een bedrag van 300 dollar is evenmin onrealistisch, gelet op de evolutie van de vraag naar olie.

I. Exposé introductif de Mme Céline Delforge, première auteure de la proposition de résolution

La députée rappelle que la présente proposition de résolution est le fruit d'un travail collectif. Elle a été signée par la majorité et par l'opposition. Il s'agit de préparer la Région de Bruxelles-Capitale aux pics du pétrole et du gaz, dont on parle peu.

Le texte fait référence à plusieurs rapports scientifiques. Le pic de pétrole, qui correspond au moment où environ la moitié des réserves de pétrole auront été consommées, se situe à peu près maintenant d'après les données disponibles sur les réserves actuelles. Il ne pourra être daté avec certitude qu'a posteriori. Or, la demande de pétrole augmente, avec une consommation accrue dans plusieurs pays émergents tels que l'Inde et la Chine. Plusieurs pays et compagnies pétrolières sont au pied du mur car la production plafonne, voire diminue. L'Indonésie ne fait plus partie de l'OPEP et n'arrive même plus à répondre à sa propre demande intérieure. Les ressources pétrolières sont de plus en plus difficiles à extraire et nécessitent elles-mêmes beaucoup d'énergie pour leur exploitation.

Comme le souligne la proposition de résolution, malgré le fait que l'on entre à présent dans la période du pic pétrolier, on observera durant quelques années encore une extrême volatilité des prix. Le texte a été rédigé à un moment où le prix du baril était en pleine croissance, alors qu'aujourd'hui le baril ne coûte plus que 45 dollars. Cette situation est de nature à freiner le lancement de nouvelles mesures pour faire face aux pics du pétrole et du gaz, car elle peut faire croire que le problème est temporaire. Cependant, les prix ne vont pas se stabiliser et les réserves ne vont pas se reconstituer miraculeusement.

La proposition de résolution suggère dès lors que la Région de Bruxelles-Capitale mène une série d'actions concrètes. Il faut avant tout sensibiliser la population, qui a toujours eu un accès facile à une forme d'énergie aisément disponible, pour lui faire comprendre que cette manne ne sera pas éternelle. Le pétrole est utilisé de manière quotidienne, que ce soit pour les transports, le réseau routier, les matières plastiques, les médicaments... Les ménages les plus faibles seront particulièrement touchés par une explosion des prix ou une pénurie de pétrole. Actuellement déjà, l'augmentation des prix de l'énergie pèse lourd dans leur budget.

Il est demandé d'informer le public et de réaliser deux études, dont une dans les six mois afin d'envisager les conséquences économiques et administratives d'un prix élevé du baril de pétrole pour la Région. Le scénario indicatif d'un baril à 150 dollars a frôlé récemment la réalité. Le prix de 200 dollars aurait sans doute été atteint aujourd'hui s'il n'y avait pas de récession économique. Un montant de 300 dollars n'est pas non plus irréaliste, compte tenu de l'évolution de la demande de pétrole.

Er wordt bovendien gevraagd om een tweede studie te laten uitvoeren, binnen 18 maanden, om na te gaan wat de sociale en economische gevolgen zijn van die prijsscenario's voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de inwoners.

Het voorstel van resolutie vraagt de regering ook om een plan op te stellen om het Gewest minder afhankelijk te maken van olie en van gas, door gedetailleerd een aantal alternatieven te onderzoeken teneinde ervoor te zorgen dat de overgang voor de inwoners het minst bruusk zou zijn, in het bijzonder voor de meest kwetsbaren. Aan de regering wordt gesuggereerd om inspiratie op te doen in buitenlandse experimenten, onder meer in de stad Portland in de Verenigde Staten. Die stad heeft een comité in het leven geroepen inzake oliepieken waarin verschillende betrokken partijen verenigd zijn.

Ten slotte wordt gevraagd om zo snel mogelijk een plan op te stellen om het Gewest minder afhankelijk te maken van olie en gas. Aangezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet zelfbedruipend is, is het van fundamenteel belang om samen te werken met de andere gezagsniveaus om de nieuwe maatregelen volle uitwerking te geven.

II. Uiteenzetting van de mede-indieners van het voorstel van resolutie

Mevrouw Julie Fizman geeft te kennen dat er met universitaire vorsers (te weten de heren Brokorens, Van Ypersele en Godinot) is samengewerkt om het voorstel van resolutie op te stellen. De afhankelijkheid van ons Gewest van olie en gas is een heuse uitdaging. De volksvertegenwoordiger dankt namens de PS-fractie alle initiatiefnemers van de resolutie, te weten de voormelde vorsers en de heer Jacques Cornil. De oplossing bestaat erin alternatieve energie te ontwikkelen en te bezuinigen op energie, wat inhoudt dat onze huidige levenswijze moet worden herbekeken. Het probleem van de vermindering van de energie kan de sociale ongelijkheid verergeren, en iedereen moet een inspanning doen, onafhankelijk van de financiële draagkracht.

Het voorstel van resolutie wordt gemotiveerd door twee elementen. Op korte termijn constateert men dat de prijzen van de producten voor de primaire behoeften, zoals olie en gas, sterk schommelen en dat hoge prijzen de kleine en middelgrote inkomens aantasten. Op langere termijn, hebben de energiepieken een invloed op het beleid van de overheid. Als de prijs van het openbaar vervoer, van elektriciteit en van gezondheidszorg té snel stijgt, zal de toegang van heel de bevolking tot energie niet meer gegarandeerd worden. Het is echter van fundamenteel belang om dat recht op energie te garanderen.

Mevrouw Marie-Paule Quix onderstreept eveneens de deugdelijkheid van dit voorstel van resolutie. De oliepijzen schommelen sterk, terwijl de huidige recessie de prij-

Il est par ailleurs demandé de procéder à une seconde étude dans les dix-huit mois pour envisager les conséquences sociales et économiques des mêmes scénarios de prix pour la Région de Bruxelles-Capitale et ses habitants.

La proposition de résolution demande aussi au Gouvernement de réaliser un plan de réduction de la dépendance de la Région vis-à-vis du pétrole et du gaz, en étudiant de façon détaillée une série d'alternatives de manière à assurer une transition la moins brutale possible pour les habitants, en particulier les plus vulnérables. Il est suggéré au Gouvernement de s'inspirer d'expériences étrangères, notamment la ville de Portland aux Etats-Unis. Cette dernière a mis en place un Comité du pic du pétrole qui regroupe diverses parties prenantes.

Enfin, il est demandé de mettre en œuvre au plus vite ce plan de sortie de la Région de la dépendance au pétrole et au gaz, et comme la Région de Bruxelles-Capitale ne vit pas en autarcie, il est fondamental de développer des coopérations avec les autres niveaux de pouvoir pour donner toute leur ampleur aux nouvelles mesures.

II. Exposé des coauteurs de la proposition de résolution

Mme Julie Fizman signale qu'un travail a été accompli avec des chercheurs universitaires (MM. Brokorens, Van Ypersele et Godinot) pour rédiger la proposition de résolution. La dépendance de notre Région par rapport au pétrole et au gaz constitue un véritable défi. La députée remercie, au nom du groupe PS, tous les initiateurs de la résolution, à savoir les chercheurs précités et M. Jean Cornil. La solution consiste à développer des énergies alternatives et à réaliser des économies d'énergie, ce qui implique une révision de notre mode de vie actuel. Le problème de la décroissance énergétique risque d'aggraver les inégalités sociales et l'effort doit être consenti par tous, indépendamment de la capacité financière.

La proposition de résolution est motivée par deux éléments. A court terme, on constate que les prix des produits de première nécessité tels que le pétrole et le gaz varient fortement et que des prix élevés grèvent les petits et les moyens revenus. A plus long terme, les pics énergétiques influencent les politiques des pouvoirs publics. Si le prix des transports publics, de l'électricité et des soins de santé augmente trop rapidement, l'accès de l'ensemble de la population à l'énergie ne sera plus garanti. Or, il est fondamental de garantir ce droit à l'énergie.

Mme Marie-Paule Quix souligne également le bien-fondé de la présente proposition de résolution. Les prix pétroliers connaissent des fluctuations importantes, alors

zen fors doet dalen (vermindering met ongeveer 100 dollar voor een vat olie op enkele maanden tijd). De lage prijzen porren er echter niet toe aan om nieuwe maatregelen te nemen. Wat de geplande pistes betreft, stelt men voor om de BTW op gas en elektriciteit te verlagen. Dat is geen goede oplossing, want die maatregel zal niet aanzetten tot energiebezuinigingen.

De volksvertegenwoordiger constateert dat de snelle daling van de olieprijs niet tot een forse prijsdaling van gas heeft geleid, ook al is er een sterke interactie tussen de prijzen van de twee producten. De energiebedrijven maken grote winsten en investeren zeer weinig in energiebezuiniging.

Het is van essentieel belang om adequate maatregelen te nemen ongeacht het prijspeil, en binnen zes maanden een studie uit te voeren over de gevolgen van de hoge prijzen van olie. Als de economie heropleeft, zullen de prijzen de pan uit rijzen en moet men zich daarop voorbereiden.

De heer André du Bus de Warnaffe vindt het zeer interessant om het voorstel van resolutie in de huidige omstandigheden te onderzoeken. De publieke opinie zou kunnen denken dat er geen groot probleem meer is met de prijs en de bevoorrading. De daling van de olieprijs zorgt nu voor een enorme speculatie. Er worden enorme reserves opgebouwd om later te verkopen, op een moment dat de prijzen weer de hoogte in zullen gaan.

Men mag niet vergeten dat de huidige economische en financiële crisis aangezwengeld is door de ongebreidelde stijging van de prijs van de olie vorig jaar, wat heel wat Amerikaanse gezinnen verhinderd heeft om hun energieuitgaven te betalen en hun hypothecaire leningen terug te betalen.

Deze resolutie is dus vandaag zeer didactisch. De volksvertegenwoordiger wijst er overigens op dat er over het begrip « petroleumpiek » al meer dan 80 jaar gedebatteerd wordt. Dat verklaart het relatieve karakter van dit concept, omdat de vooruitgang op het vlak van onderzoek telkens geleid heeft tot de ontdekking van nieuwe voorraden, natuurlijk tegen een altijd maar hogere kostprijs.

De heer du Bus de Warnaffe wijst op een essentieel element van het voorstel van resolutie, te weten het feit dat de afhankelijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn inwoners ten aanzien van de olie moet verminderen. Men moet de middelen waarover wij beschikken vrijmaken om in die zin verder te werken.

III. Standpunt van de Regering

Minister Evelyne Huytebroeck is het eens met de verschillende sprekers. De problematiek van de olieprijs is vandaag minder scherp, maar de koersen zullen fluctueren. Men moet maatregelen op lange termijn voorbereiden, voor

que la récession actuelle entraîne les prix à la baisse (diminution d'environ 100 dollars pour le baril de pétrole en quelques mois). Or, les prix bas n'incitent pas à prendre de nouvelles mesures. Parmi les pistes envisagées, on propose de diminuer la TVA sur le gaz et l'électricité. Ce n'est pas une bonne solution, car une telle mesure n'incitera pas à réaliser des économies d'énergie.

La députée constate que la diminution rapide du prix du pétrole n'a pas entraîné une forte réduction du prix du gaz, même s'il y a une forte interaction entre les cours des deux produits. Les sociétés énergétiques réalisent ainsi de grands profits et investissent très peu dans les économies d'énergie.

Il est essentiel de prendre des mesures adéquates quel que soit le niveau des prix, et de réaliser une étude sur l'impact des prix élevés du pétrole dans les six mois. Avec la reprise de l'économie, les prix repartiront à la hausse et il convient de s'y préparer.

M. André du Bus de Warnaffe estime qu'il est très intéressant d'examiner la proposition de résolution dans les circonstances actuelles. L'opinion publique pourrait croire qu'il n'y a plus de problème majeur en termes de prix et d'approvisionnement. La baisse des cours du pétrole engendre actuellement une énorme spéculation. D'énormes réserves sont constituées en vue d'une revente ultérieure, au moment où les prix recommenceront à grimper.

Il ne faut pas oublier que la crise économique et financière actuelle a été alimentée par l'augmentation débridée du prix du pétrole l'année dernière, qui a empêché beaucoup de familles américaines de faire face à leurs dépenses d'énergie et de rembourser leurs emprunts hypothécaires.

Cette résolution a donc un caractère particulièrement pédagogique aujourd'hui. Le député signale par ailleurs que la notion de pic pétrolier fait l'objet de débats depuis plus de quatre-vingts ans. Cela explique le caractère relatif de ce concept, dans la mesure où les progrès de la recherche ont chaque fois permis de découvrir de nouveaux gisements – néanmoins à des coûts de plus en plus élevés.

M. du Bus de Warnaffe pointe comme élément essentiel de la proposition de résolution le fait de réduire la dépendance de la Région de Bruxelles-Capitale et de ses habitants vis-à-vis du pétrole. Il convient de mobiliser les moyens et les budgets dont nous disposons pour aller dans ce sens.

III. Position du Gouvernement

La ministre Evelyne Huytebroeck rejoint le point de vue des différents intervenants. La problématique du prix du pétrole se pose avec moins d'acuité aujourd'hui, mais les cours vont fluctuer. Il convient de préparer des mesures à

de komende vijftig jaar. De oliereserves zijn niet onuitputtelijk.

Vandaag al moet men denken aan alternatieven en een nieuwe houding inzake consumptie aannemen. Als andere landen het gedrag van de industrielanden van de jongste dertig jaar overnemen, zullen de voorraden nog sneller opgebruikt zijn.

De minister meent dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nooit onafhankelijk zal zijn op het vlak van energie. Het potentieel van de hernieuwbare energiebronnen blijft beperkt, ook al moet men een ambitieuzer beleid op dat vlak voeren. Men moet dus de inspanningen van de jongste vier jaar voortzetten : energieprestatie van de gebouwen, mobiliteit, ... Men moet een aantal transversale maatregelen koppelen aan een verandering in het consumptiegedrag en een nieuw stedelijk concept uitwerken.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck is voorstander van het voorstel van resolutie, dat de initiatieven van de Regering steunt. Zij gaat in op de vraag om een studie uit te voeren, maar belooft geen resultaten binnen zes maanden gelet op de verplichtingen op het einde van de zittingsperiode.

IV. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippelle is het eens met de doelstelling van het voorstel van resolutie maar meent dat men bij de kwestie van de energieafhankelijkheid moet blijven. Het Brussels Gewest, net zoals het land in zijn geheel, heeft weinig invloed op de prijs van het olievat. Het zou dus beter zijn om zich te beperken tot een studie en niet proberen om de gevolgen van de variërende olieprijs, die totaal onvoorstelbaar zijn, te evalueren.

Mevrouw Julie Fiszman wenst een duidelijke stellingname van de Regering over de studie die haar binnen zes maanden gevraagd wordt. Men moet die studie tenminste starten en de gegevens verzamelen.

Minister Evelyne Huytebroeck herhaalt dat zij voorstander is van dit initiatief maar voegt eraan toe dat zulks budgettair verrekend moet worden en de instemming van de voltallige Regering moet krijgen.

Mevrouw Céline Delforge onderstreept ten aanzien van de heer de Clippelle dat het voorstel van resolutie er niet toe strekt om de prijs van het olievat in het Brussels Gewest te doen dalen. Het is wel degelijk de bedoeling om onze afhankelijkheid van gas en olie te verminderen.

Het heeft een tijd geduurd voor de tekst in de commissie besproken werd, maar de volksvertegenwoordiger rekent op de verbetering van de Regering om gevolg te geven aan het verzoek van het Parlement.

long terme, en se projetant dans les cinquante prochaines années. Les réserves de pétrole ne sont pas inépuisables.

Dès aujourd'hui, il convient de développer des alternatives et d'adopter de nouveaux comportements en matière de consommation. Si d'autres pays imitent le comportement des pays industrialisés au cours des trente dernières années, les stocks s'épuiseront d'autant plus vite.

La ministre pense que la Région bruxelloise ne sera jamais indépendante sur le plan énergétique. Le potentiel des énergies renouvelables restera faible, même s'il ne faut pas s'interdire de mener une politique ambitieuse dans ce domaine. Il faut donc poursuivre les efforts dans les politiques développées depuis quatre ans : performance énergétique des bâtiments, mobilité... Il s'agit de coupler une série de mesures transversales à un changement des habitudes de consommation, et d'adopter une nouvelle conception de la ville.

Mme Evelyne Huytebroeck accueille favorablement la proposition de résolution, qui appuie les actions menées au niveau du Gouvernement. Elle répond positivement à la demande de réaliser une étude, mais ne promet pas d'avoir les résultats dans six mois, compte tenu des obligations liées à la fin de la législature.

IV. Discussion générale

M. Olivier de Clippelle souscrit aux objectifs de la proposition de résolution, mais estime qu'il faudrait s'en tenir à la question de la dépendance énergétique. La Région de Bruxelles-Capitale, de même que le pays dans son ensemble, a très peu de prise sur le prix du baril de pétrole. Il serait donc préférable de se limiter à demander une étude sans chercher à évaluer les conséquences de la fluctuation des prix du baril de pétrole, qui est tout à fait imprévisible.

Mme Julie Fiszman souhaite avoir un engagement clair du Gouvernement concernant l'étude qui lui est demandée dans les six mois. Il faudrait au moins lancer cette étude et récolter les données.

La ministre Evelyne Huytebroeck répète qu'elle est favorable à cette initiative, mais celle-ci doit être inscrite sur le plan budgétaire et recueillir l'assentiment de l'ensemble du Gouvernement.

Mme Céline Delforge souligne à l'attention de M. de Clippelle que la proposition de résolution n'a pas pour objectif de faire baisser le prix du baril de pétrole en Région bruxelloise. Il s'agit bien de réduire notre dépendance au gaz et au pétrole.

Même si le texte a mis du temps pour être examiné en commission, la députée compte sur la détermination du Gouvernement pour donner suite à la demande formulée par le Parlement.

Mevrouw Julie Fiszman wijst erop dat een soortgelijke resolutie in het Waals Gewest goedgekeurd is. Het zou interessant zijn na te gaan welke initiatieven daar genomen zijn.

V. Bespreking van de consideransen en de streepjes van het verzoekend gedeelte en stemmingen

Consideransen

De consideransen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemming

De consideransen worden aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Eerste streepje van het verzoekend gedeelte

Dit streepje van het verzoekend gedeelte lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Het eerste streepje van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Tweede streepje van het verzoekend gedeelte

Mevrouw Céline Delforge stelt als technische correctie voor om het woord « endéans » in de Franse tekst te vervangen door het woord « dans ». (*Instemming*)

De heer Jacques De Coster vraagt waarom men specifiek het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedoelt.

Mevrouw Céline Delforge antwoordt dat het hele bestuur onder deze studie moet vallen.

Mevrouw Julie Fiszman is het ermee eens dat de woorden slecht gekozen zijn omdat de instellingen van openbaar nut geen deel uitmaken van het Ministerie.

De Voorzitter stelt een mondeling amendement voor om de woorden « het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » te vervangen door de woorden « de gewestelijke administratieve diensten ». (*Instemming*)

Mme Julie Fiszman signale qu'une résolution similaire a déjà été votée en Région wallonne. Il serait intéressant de voir si des initiatives ont été prises là-bas.

V. Discussion des considérants et des tirets du dispositif et votes

Considérants

Les considérants ne suscitent aucun commentaire.

Vote

Les considérants sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Premier tirt du dispositif

Ce tirt du dispositif ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le premier tirt du dispositif est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Deuxième tirt du dispositif

Mme Céline Delforge suggère, à titre de correction technique, de remplacer le mot « endéans » par le mot « dans ». (*Assentiment*).

M. Jacques De Coster demande pourquoi l'on vise spécifiquement le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Mme Céline Delforge répond que l'administration régionale dans son ensemble est visée par cette étude.

Mme Julie Fiszman convient du fait que les mots sont mal choisis, car les organismes d'intérêt public ne font pas partie du Ministère.

La Présidente propose un amendement oral visant à remplacer les mots « le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale » par les mots « les services administratifs régionaux ». (*Assentiment*).

Stemming

Het tweede streepje van het verzoekend gedeelte, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Derde streepje van het verzoekend gedeelte

Mevrouw Céline Delforge stelt als technische correctie voor om het woord « endéans » in de Franse tekst te vervangen door het woord « dans ». (*Instemming*)

Stemming

Het derde streepje van het verzoekend gedeelte, aldus technisch gecorrigeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vierde streepje van het verzoekend gedeelte

Dit streepje van het verzoekend gedeelte lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Het vierde streepje van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vijfde streepje van het verzoekend gedeelte

Dit streepje van het verzoekend gedeelte lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Het vijfde streepje van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Zesde streepje van het verzoekend gedeelte

Dit streepje van het verzoekend gedeelte lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Het zesde streepje van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vote

Le deuxième tiret du dispositif, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Troisième tiret du dispositif

Mme Céline Delforge suggère, à titre de correction technique, de remplacer le mot « endéans » par le mot « dans ». (*Assentiment*).

Vote

Le troisième tiret du dispositif, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Quatrième tiret du dispositif

Ce tiret du dispositif ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le quatrième tiret du dispositif est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Cinquième tiret du dispositif

Ce tiret du dispositif ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le cinquième tiret du dispositif est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Sixième tiret du dispositif

Ce tiret du dispositif ne suscite aucun commentaire.

Vote

Le sixième tiret du dispositif est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

VI. Stemming over het geheel

Het voorstel van resolutie in zijn geheel, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Anne SWAELENS

De Voorzitter,

Olivia P'TITO.

VI. Vote sur l'ensemble

La proposition de résolution dans son ensemble, telle qu'amendée et corrigée techniquement, est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Anne SWAELENS

La Présidente,

Olivia P'TITO

VII. Tekst aangenomen door de commissie

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Overwegende dat de overvloedige voorradigheid van goedkope aardolie van wezenlijk belang is voor het transport, de wegbedekking, de smering van machines, de productie van voedsel, geneesmiddelen en massaconsumptiegoederen, de verwarming van woningen en veel andere componenten van de economie;

Overwegende dat de mondiale vraag naar aardolie naar verwachting met meer dan 30 % zal stijgen in de komende 20 jaar en in het bijzonder gestimuleerd wordt door de economische ontwikkeling van Azië;

Overwegende dat de aardolieproductie niet meer toeneemt sinds eind 2004 en steeds meer deskundigen van oordeel zijn dat de mondiale aardolieproductie haar top (aardoliepiek) bijna of al bereikt heeft en er zich een lange periode van onomkeerbare achteruitgang aankondigt, met stijgende en schommelende prijzen tot gevolg;

Overwegende dat de stijgende aardolie- en aardgasprijzen eerst de mensen met een klein of middelgroot inkomen treffen, dat de aanhoudende stijging van de brandstofprijzen de sociale ongelijkheden fors doet toenemen en dat het aandeel van levensnoodzakelijke basisproducten zoals aardolie zwaarder doorweegt in het budget van mensen met een klein inkomen dan in dat van mensen met een groot inkomen;

Overwegende dat de aardolieproductie in 33 van de 48 belangrijkste olieproducerende landen al aan het teruglopen is;

Overwegende dat de OPEC-landen om verschillende redenen niet in staat zijn om de achteruitgang in de andere landen op de planeet te compenseren : oorlog (Irak), guerrilla (Nigeria), nationalisme (Venezuela), te weinig investeringen (Iran), uitputting van de belangrijkste olielagen (Iran, Saoedi-Arabië, Indonesië, Koeweit);

Overwegende dat het Internationaal Energieagentschap in juli 2007 gewaarschuwd heeft dat er tegen 2012 een tekort aan aardolie dreigt ⁽¹⁾;

Overwegende dat België voor zijn aardoliebevoorrading volledig aangewezen is op export vanuit het buitenland;

Overwegende dat de uitvoer van aardolie sneller zal afnemen dan de wereldproductie, aangezien de exporterende landen eerst hun binnenlandse vraag zullen voldoen en pas daarna de overschotten zullen exporteren;

(1) IEA, Medium Term Oil Market Report, juli 2007.

VII. Texte adopté par la commission

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant que la disponibilité en abondance de pétrole bon marché est capitale pour les transports, le revêtement des routes et la lubrification de toute mécanique, la production de nourriture, des médicaments et des biens de consommation de masse, le chauffage des habitations, et quantité d'autres éléments de l'économie;

Considérant qu'il est attendu que la demande mondiale de pétrole augmente de plus de 30 % au cours des 20 prochaines années, stimulée en particulier par le développement économique de l'Asie;

Considérant que la production de pétrole n'augmente plus depuis fin 2004, et que de plus en plus d'experts estiment que la production mondiale de pétrole est déjà à son point maximum (pic du pétrole) ou proche de son point maximum, et entrera dans une période prolongée de déclin irréversible menant à des prix croissants et volatils;

Considérant que les prix croissants du pétrole et du gaz touchent en premier les personnes aux petits et moyens revenus, que la hausse continue des prix des carburants contribue significativement à accroître les inégalités sociales et que la part des produits de première nécessité tels que le pétrole pèse plus lourd sur le budget des petits que sur celui des gros revenus;

Considérant que sur les 48 principaux producteurs de pétrole, 33 sont déjà en déclin confirmé;

Considérant que les pays de l'OPEP sont incapables de compenser le déclin des autres pays de la planète pour diverses raisons : guerre (Irak), guérilla (Nigéria), nationalisme (Venezuela), sous-investissement (Iran), déclin de gisements clés (Iran, Arabie Saoudite, Indonésie, Koweït);

Considérant que l'Agence internationale de l'Energie a averti en juillet 2007 d'un risque de pénurie de pétrole d'ici 2012 ⁽¹⁾;

Considérant que la Belgique est entièrement dépendante des exportations de l'étranger pour son approvisionnement en pétrole;

Considérant que le déclin des exportations de pétrole sera plus rapide que le déclin de la production mondiale, les pays exportateurs satisfaisant en priorité leur demande intérieure avant d'exporter les surplus;

(1) IEA, Medium Term Oil Market Report, juillet 2007.

Overwegende dat de kleinere hoeveelheden uitgevoerde aardolie verdeeld zullen moeten worden onder een toenemend aantal landen en steeds meer producerende landen geen aardolie meer zullen exporteren, maar zullen moeten invoeren;

Overwegende dat de hoeveelheid voor de economie bruikbare aardolie sneller zal dalen dan de wereldproductie, aangezien de exploitatie van nieuwe aardoliereserves een steeds groter verbruik van energie en dus van aardolie vereist;

Overwegende dat, volgens het Institut français du Pétrole, de stijging van het aantal voertuigen in het verkeer, zelfs als wordt de aardoliepiek uitgesteld tot na 2020, de beschikbaarheid van brandstof per voertuig met 15 % zal doen dalen en dat, als de investeringen om technologische, politieke of financiële redenen ontoereikend zijn, er zich vanaf 2006 een piek kan voordoen die de beschikbaarheid van brandstof per voertuig met 30 % doet dalen tegen 2015;

Overwegende dat er op dit ogenblik geen alternatieven bestaan voor het gebruik van vloeibare brandstoffen voor het transport;

Overwegende dat de in België geproduceerde biobrandstoffen slechts enkele percenten van het aardolieverbruik in het land zullen kunnen vervangen en er anders milieuproblemen zullen rijzen en de voedselproductie daaronder zal lijden, waardoor de voedingsprijzen fors zullen stijgen;

Overwegende dat men op dit ogenblik voor de productie van biobrandstoffen, windmolens, zonnepanelen en alle alternatieve energiebronnen aangewezen is op goedkope aardolie en steenkool en op goedkoop aardgas;

Overwegende dat bij het probleem van de wereldpetroleumproductie ook nog de lokale pieken van aardgas komen die zich voorgedaan hebben in Noord-Amerika en West-Europa;

Overwegende overigens :

- dat thans de meeste burgers, bedrijven en media zich niet bewust zijn van de nakende daling van de wereldpetroleumproductie;
- dat de petroleum- en gaspieken een belangrijke uitdaging zijn voor België en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zowel op energetisch als op economisch, sociaal en politiek vlak;
- dat de analyses van het US Department of Energy en onderzoekers van EDF aantonen dat het postpetrole-

Considérant que les exportations mondiales déclinantes devront se répartir entre un nombre croissant de pays, de plus en plus de pays producteurs en déclin basculant du statut d'exportateur à celui d'importateur;

Considérant que le déclin du pétrole réellement utilisable par l'économie sera plus rapide que le déclin de la production mondiale, l'exploitation des nouveaux gisements nécessitant la consommation de plus en plus importante d'énergie et donc de pétrole;

Considérant que selon l'Institut français du Pétrole, même si le pic du pétrole est repoussé au-delà de 2020, la hausse du nombre de véhicules en circulation diminuera la disponibilité en carburant par véhicule de 15 % d'ici 2015, et que si les investissements ne sont pas suffisants pour des raisons technologiques, politiques ou financières, un pic peut survenir dès 2006, réduisant la disponibilité en carburant par véhicule de 30 % d'ici 2015;

Considérant qu'à l'heure actuelle il n'existe pas d'alternative capable de se substituer aux carburants liquides pour les transports;

Considérant que les biocarburants produits en Belgique ne pourront remplacer que quelques pour cent du pétrole consommé dans le pays sous peine d'engendrer des problèmes environnementaux, d'entrer en compétition avec la production de nourriture et de pousser fortement à la hausse les prix de l'alimentation;

Considérant que les biocarburants, les éoliennes, les panneaux solaires et toutes sources alternatives d'énergie dépendent actuellement du pétrole, du gaz et du charbon bon marché pour être produits;

Considérant qu'au problème du pic du pétrole mondial s'additionnent les pics locaux du gaz naturel, qui ont eu lieu en Amérique du Nord et en Europe occidentale;

Considérant par ailleurs :

- qu'à l'heure actuelle, la plupart des citoyens, des entreprises et des médias ne sont pas conscients de l'imminence du déclin de la production mondiale de pétrole;
- que les pics du pétrole et du gaz sont un défi majeur pour la Belgique et la Région de Bruxelles-Capitale tant aux niveaux énergétiques qu'économiques, sociaux et politiques;
- que des analyses de l'US Department of Energy et de chercheurs d'EDF indiquent qu'il faut entamer les pré-

umtjperk een hele tijd vóór de petroleumpiek (15-20 jaar) voorbereid moet worden om tekorten te voorkomen (2);

- dat er dus dringend maatregelen genomen moeten worden om de gevolgen van de petroleum- en gaspieken op te vangen en de burger correct te informeren om het gedrag in positieve zin bij te sturen en aldus de afhankelijkheid van de fossiele brandstoffen terug te dringen;

Overwegende dat een beleid om de gevolgen van de petroleum- en gaspieken op te vangen mogelijk is en dat de inspanningen kleiner zijn als een dergelijk beleid op tijd ingezet wordt;

Overwegende dat de petroleumpiek geen oplossing is voor het probleem van de opwarming van de aarde en, integendeel, de uitstoot van broeikasgassen zou kunnen verhogen door een stormloop op kolen en niet-conventionele petroleum zoals die welke gewonnen wordt uit teerzanden en waarvan de exploitatie heel wat energie opslokt; de kans ook bestaat dat projecten voor het opslaan van CO₂ worden afgevoerd en de regeringen de steun aan de economie beschouwen als een prioriteit in plaats van de strijd tegen de opwarming van de aarde;

Overwegende evenwel dat een adequaat beheer van de petroleumpiek een troef zou zijn in de strijd tegen de opwarming van de aarde omdat die met name het gevolg is van de overconsumptie van fossiele brandstoffen,

doet een oproep tot de mobilisatie van alle overheden en vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- kennis te nemen van de volgende feiten en die aan de bevolking van het Gewest mee te delen, te weten dat talrijke en goed onderbouwde elementen uit wetenschappelijke studies aantonen dat de petroleum- en gaspieken de volgende jaren bereikt worden en dat die petroleum- en gaspieken een belangrijke sociale, ecologische, economische en energetische uitdaging zijn waarop iedereen zich moet voorbereiden;
- binnen zes maanden een studie uit te voeren met een overzicht van de economische en administratieve gevolgen van een hoge prijs per vat olie (indicatieve scenario's : 150 \$, 200 \$ en 300 \$) voor de gewestelijke administratieve diensten;
- binnen 18 maanden een studie uit te voeren met een overzicht van de economische en administratieve gevolgen van een hoge prijs per vat olie (indicatieve scenario's :

(2) a. Voir ref. 14a.

b. Yves Bamberger et Bernard Rogaux, EDF R&D, « Quelles solutions des industriels peuvent-ils apporter aux problèmes énergétiques ? », *Revue de l'Énergie*, n° 575, janvier-février 2007, http://aspofrance.viabloga.com/files/BR_Article%20Pour%20une%20approche%20industrielle%20fev%2007.pdf.

paratifs de l'après pétrole bien avant le pic du pétrole (15-20 ans) pour éviter les pénuries (2);

- qu'il y a donc urgence à initier des politiques d'amortissement des effets des pics pétroliers et gaziers, et d'informer correctement le citoyen afin de créer l'évolution positive des comportements qui réduisent la dépendance aux énergies fossiles;

Considérant qu'une politique d'amortissement des effets des pics du pétrole et du gaz est possible et que les efforts à fournir seront d'autant moins importants qu'ils seront entamés tôt;

Considérant que le pic du pétrole ne constitue pas une solution au problème du réchauffement climatique et risque au contraire d'augmenter les émissions de gaz à effet de serre, soit en stimulant une ruée vers le charbon et les pétroles non conventionnels de type sables bitumineux dont l'exploitation nécessite énormément d'énergie, soit en éliminant les projets de capture et de stockage de CO₂, la priorité des gouvernements devenant le soutien de l'économie plutôt que la lutte contre le réchauffement climatique;

Considérant néanmoins qu'une gestion adéquate du pic du pétrole serait un atout dans la lutte contre le changement climatique, celui-ci étant notamment dû à la surconsommation d'énergies fossiles,

lance un appel à la mobilisation à toutes les autorités publiques et demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de prendre connaissance et de faire savoir à la population de la Région que de nombreux et solides éléments étayés d'études scientifiques indiquent que les pics du pétrole et du gaz auront lieu dans les prochaines années, et que ces pics du pétrole et du gaz représentent un enjeu social, environnemental, économique et énergétique majeur qui demande la préparation de tous;
- de réaliser une étude dans les 6 mois envisageant les conséquences économiques et administratives qu'aurait un prix élevé du baril de pétrole (scénarios indicatifs : 150 \$, 200 \$, 300 \$) pour les services administratifs régionaux;
- de réaliser une étude dans les 18 mois envisageant les conséquences sociales et économiques qu'aurait un prix élevé du baril de pétrole (scénarios indicatifs : 150 \$,

(2) a. Voir ref. 14a.

b. Yves Bamberger et Bernard Rogaux, EDF R&D, « Quelles solutions des industriels peuvent-ils apporter aux problèmes énergétiques ? », *Revue de l'Énergie*, n° 575, janvier-février 2007, http://aspofrance.viabloga.com/files/BR_Article%20Pour%20une%20approche%20industrielle%20fev%2007.pdf.

150 \$, 200 \$ en 300 \$) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn inwoners;

- een plan op te stellen voor een verminderde afhankelijkheid van het Gewest van petroleum en gas, waarbij de mogelijke pistes om die afhankelijkheid te verminderen in detail onderzocht zouden moeten worden, zodat de overgang naar een wereld met dure energie en onvoldoende beschikbare petroleum en gas zo vlot mogelijk verloopt voor de inwoners van het Gewest, in het bijzonder voor de meest kwetsbaren onder ons. De regering kan daartoe inspiratie opdoen in het buitenland, in het bijzonder in de stad Portland (Oregon – Verenigde Staten) dat een comité voor de petroleumpiek opgericht heeft waarin de verschillende betrokken partijen zitting hebben;
- dit plan zo snel mogelijk uit te voeren zodat het Gewest zijn afhankelijkheid van gas en petroleum zo snel mogelijk kan verminderen;
- om contacten te leggen met de regeringen van de andere deelgebieden en de federale overheid en hun te verzoeken een soortgelijk plan op te stellen voor hun bevoegdheidsniveaus en dat zo snel mogelijk uit te voeren.

200 \$, 300 \$) pour la Région de Bruxelles-Capitale et ses habitants;

- de réaliser un plan de réduction de la dépendance de la Région vis-à-vis du pétrole et du gaz, dans lequel les pistes praticables pour réduire cette dépendance devraient être étudiées en détail, de sorte que la transition vers un monde dans lequel l'énergie sera chère et le pétrole et le gaz insuffisamment abondants soit la moins brutale possible pour les habitants de la Région, en particulier pour les personnes les plus vulnérables. Pour ce faire, le Gouvernement pourrait s'inspirer d'expériences réalisées à l'étranger, en particulier dans la ville de Portland (Oregon – Etats-Unis), qui a mis en place un Comité du pic du pétrole regroupant diverses parties prenantes;
- d'initier dès que possible la mise en œuvre de ce plan de sortie de la Région de la dépendance au pétrole et au gaz;
- de s'adresser aux gouvernements des autres entités fédérées ainsi qu'aux autorités fédérales, de les inviter à réaliser un plan du même type pour les niveaux de compétence correspondants et de les mettre en œuvre le plus rapidement possible.